

## Vanne de distribution SDV15 et XDV20

3A1232J  
FR

**- Pour la distribution sans compteur d'huiles synthétiques et à base de pétrole -**

### Modèles : Pages 2 et 3

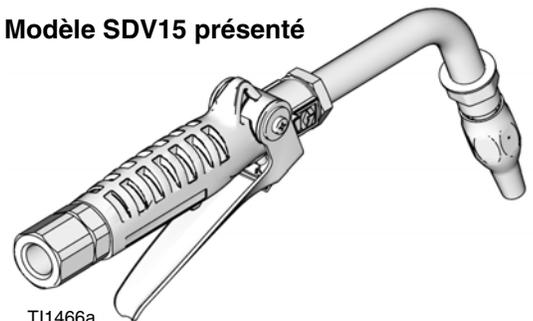
*Pression de service maximale : 103,4 bars*



#### **Instructions de sécurité importantes**

Lisez attentivement l'intégralité des mises en garde et instructions figurant dans ce manuel. Conservez ces instructions.

Modèle SDV15 présenté



T11466a

# Modèles

## Modèles de vanne de distribution SDV15

Tous les modèles contiennent : raccord tournant 1/2 npt(f) avec gâchette verrouillable en position ouverte

Référence	Rallonge	Buses	Type de fluide
247712	Rigide	Automatique, anti-gouttes, fermeture rapide	Huile/antigel
247713	Souple	Automatique, anti-gouttes, fermeture rapide	Huile/antigel
247714	Lubrifiant pour engrenages	Automatique, anti-gouttes, fermeture rapide	Lubrifiant pour engrenages
247717	NONE (aucune)	NONE (aucune)	Tous

Tous les modèles contiennent : Raccord tournant 1/2 - 14 BSPP avec gâchette verrouillable en position ouverte

Référence	Rallonge	Buses	Type de fluide
24H384	Rigide	Automatique, anti-gouttes, fermeture rapide	Huile/antigel
24H385	Souple	Automatique, anti-gouttes, fermeture rapide	Huile/antigel
24H386	Lubrifiant pour engrenages	Automatique, anti-gouttes, fermeture rapide	Lubrifiant pour engrenages
24H389	NONE (aucune)	NONE (aucune)	Tous

Tous les modèles contiennent : Raccord tournant 1/2 - 14 BSPT avec gâchette verrouillable en position ouverte

Référence	Rallonge	Buses	Type de fluide
24H390	Rigide	Automatique, anti-gouttes, fermeture rapide	Huile/antigel
24H391	Souple	Automatique, anti-gouttes, fermeture rapide	Huile/antigel
24H392	Lubrifiant pour engrenages	Automatique, anti-gouttes, fermeture rapide	Lubrifiant pour engrenages
24H395	NONE (aucune)	NONE (aucune)	Tous

## Modèles de vanne sans compteur XDV20

Modèles NPT – Tous les modèles contiennent une gâchette verrouillable en position ouverte et fermée

Référence	Raccord tournant	Rallonge	Buses	Type de fluide
247718	1/2" npt(f)	Rigide	Haut débit, anti-gouttes, fermeture rapide	Huile/antigel
247721	1/2" npt(f)	Souple	Haut débit, anti-gouttes, fermeture rapide	Huile/antigel
247722	3/4" npt(f)	Rigide	Haut débit, anti-gouttes, fermeture rapide	Huile/antigel
247723	3/4" npt(f)	Souple	Haut débit, anti-gouttes, fermeture rapide	Huile/antigel
247724	1/2" npt(f)	NONE (aucune)	NONE (aucune)	Huile/antigel
247725	3/4" npt(f)	NONE (aucune)	NONE (aucune)	Huile/antigel

Modèles BSPP – Tous les modèles contiennent une gâchette verrouillable en position ouverte et fermée

Référence	Raccord tournant	Rallonge	Buses	Type de fluide
24H407	1/2" - 14 BSPP	Rigide	Haut débit, anti-gouttes, fermeture rapide	Huile/antigel
24H408	1/2" - 14 BSPP	Souple	Haut débit, anti-gouttes, fermeture rapide	Huile/antigel
24H409	3/4" - 14 BSPP	Rigide	Haut débit, anti-gouttes, fermeture rapide	Huile/antigel
24H410	3/4" - 14 BSPP	Souple	Haut débit, anti-gouttes, fermeture rapide	Huile/antigel
24H411	1/2" - 14 BSPP	NONE (aucune)	NONE (aucune)	Huile/antigel
24H412	3/4" - 14 BSPP	NONE (aucune)	NONE (aucune)	Huile/antigel

Modèles BSPT – Tous les modèles contiennent une gâchette verrouillable en position ouverte et fermée

Référence	Raccord tournant	Rallonge	Buses	Type de fluide
24H413	1/2" - 14 BSPT	Rigide	Haut débit, anti-gouttes, fermeture rapide	Huile/antigel
24H414	1/2" - 14 BSPT	Souple	Haut débit, anti-gouttes, fermeture rapide	Huile/antigel
24H415	3/4" - 14 BSPT	Rigide	Haut débit, anti-gouttes, fermeture rapide	Huile/antigel
24H416	3/4" - 14 BSPT	Souple	Haut débit, anti-gouttes, fermeture rapide	Huile/antigel
24H417	1/2" - 14 BSPT	NONE (aucune)	NONE (aucune)	Huile/antigel
24H418	3/4" - 14 BSPT	NONE (aucune)	NONE (aucune)	Huile/antigel

# Avertissements

Les avertissements suivants concernent la configuration, l'utilisation, la mise à la terre, la maintenance et la réparation de cet équipement. Le point d'exclamation est un avertissement général tandis que le symbole de danger fait référence aux risques associés à une procédure particulière. Reportez-vous à ces avertissements. D'autres avertissements spécifiques à des produits peuvent figurer dans le corps de ce manuel, le cas échéant.

 <b>AVERTISSEMENT</b>	
	<p><b>DANGER D'INCENDIE ET D'EXPLOSION</b></p> <p>Lorsque des liquides inflammables sont présents dans la zone de travail (par exemple, essence ou liquide de lave-glace), gardez à l'esprit que les vapeurs inflammables peuvent provoquer un incendie ou une explosion. Afin d'empêcher tout risque d'incendie ou d'explosion :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilisez l'équipement uniquement dans des locaux bien aérés.</li> <li>• Éliminez toutes sources susceptibles de causer un incendie, telles que les cigarettes et les lampes électriques portatives.</li> <li>• Veillez à ce que la zone de travail ne contienne aucun débris, notamment des chiffons et des récipients de solvant ouverts ou renversés contenant des solvants ou de l'essence.</li> <li>• En présence de vapeurs inflammables, ne branchez pas ou ne débranchez pas de cordons d'alimentation électrique et n'allumez pas ou n'éteignez pas la lumière.</li> <li>• Mettez à la terre tous les appareils de la zone de travail.</li> <li>• Utilisez uniquement des flexibles mis à la terre.</li> <li>• En cas d'étincelle d'électricité statique ou si vous sentez une décharge électrique, <b>arrêtez immédiatement le fonctionnement</b>. N'utilisez pas cet équipement tant que le problème n'a pas été déterminé et corrigé.</li> <li>• La zone de travail doit être dotée d'un extincteur en état de marche.</li> </ul>
	<p><b>RISQUES EN LIEN AVEC UNE MAUVAISE UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT</b></p> <p>Toute mauvaise utilisation de l'équipement peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• N'utilisez pas l'équipement en cas de fatigue ou sous l'influence de médicaments, de drogue ou d'alcool.</li> <li>• Ne dépassez pas la pression de service ou la température maximum spécifiée pour le composant le plus sensible du système. Consultez les <b>Caractéristiques techniques</b> dans tous les manuels d'équipement.</li> <li>• Utilisez des liquides et solvants compatibles avec les pièces de l'équipement en contact avec le produit. Consultez les <b>Caractéristiques techniques</b> figurant dans les manuels des équipements. Lisez les avertissements du fabricant de liquides et solvants. Pour plus d'informations sur votre matériel, procurez-vous les fiches techniques de santé-sécurité (MSDS) auprès de votre distributeur ou revendeur.</li> <li>• Vérifiez l'équipement quotidiennement. Réparez ou remplacez immédiatement toutes les pièces usées ou endommagées uniquement par des pièces d'origine du fabricant.</li> <li>• Ne modifiez jamais cet équipement.</li> <li>• Utilisez l'équipement uniquement aux fins auxquelles il est destiné. Pour plus d'informations, contactez votre distributeur.</li> <li>• Maintenez les flexibles et les câbles à distance des zones de circulation, des bords coupants, des pièces en mouvement et des surfaces chaudes.</li> <li>• Évitez de tordre ou de trop plier les flexibles. N'utilisez pas les flexibles pour tirer l'équipement.</li> <li>• Tenez les enfants et les animaux à l'écart de la zone de travail.</li> <li>• Observez toutes les consignes de sécurité en vigueur.</li> </ul>
	<p><b>RISQUES D'INJECTION CUTANÉE</b></p> <p>Le liquide sous haute pression s'échappant par une vanne de distribution, une fuite dans un tuyau ou par des pièces brisées peut transpercer la peau. La blessure peut avoir l'aspect d'une simple coupure, mais il s'agit en réalité d'une blessure grave pouvant entraîner une amputation. <b>Consultez immédiatement un médecin pour obtenir une intervention chirurgicale.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne pointez pas la vanne de distribution vers une personne ou quelque partie du corps que ce soit.</li> <li>• Ne mettez pas votre main devant la buse de distribution.</li> <li>• N'arrêtez pas et ne déviez pas des fuites avec la main, le corps, un gant ou un chiffon.</li> <li>• Suivez la <b>procédure de décompression</b> de ce manuel à chaque interruption de la pulvérisation et avant le nettoyage, la vérification ou l'entretien de l'équipement.</li> </ul>

# Installation

## Mise à la terre



### AVIS

N'utilisez pas de ruban de PTFE sur les joints de tuyauterie ; cela pourrait provoquer une perte de terre au niveau du joint.

L'équipement doit être mis à la terre. La mise à la terre réduit les risques d'électricité statique et de décharge électrique grâce à un fil permettant au courant de s'échapper dans le cas d'une accumulation d'électricité statique ou d'un court-circuit.

**Pompe** : suivez les conseils du fabricant.

**Flexibles d'air et à fluide** : utilisez uniquement des flexibles mis à la terre.

**Compresseur d'air** : suivez les conseils du fabricant.

**Récipient d'alimentation en fluide** : observez les réglementations locales.

*Pour conserver la continuité de la mise à la terre pendant les opérations de rinçage ou de relâchement de la pression, appuyez toujours une partie en métal de la vanne contre un côté d'un seau en métal mis à la terre, puis appuyez sur la gâchette de la vanne.*

## Procédure de décompression



L'équipement reste sous pression jusqu'à ce que la pression soit relâchée manuellement. Pour réduire le risque de blessure grave due au produit sous pression, par vaporisation accidentelle en provenance de la vanne de distribution ou par projection de fluide, suivez cette procédure de décompression à chaque fois que :

- vous avez pour consigne de relâcher la pression
- vous vérifiez, nettoyez ou faites l'entretien d'un composant du système
- installez ou nettoyez des buses pour fluide

1. Coupez l'alimentation électrique de la pompe.
2. Déclenchez la gâchette dans un bac à déchets pour relâcher la pression.
3. Ouvrez une des vannes d'air de type purgeur et les vannes de vidange de produit du système.
4. Laissez la vanne de vidange ouverte jusqu'à ce que vous soyez prêt à mettre le système sous pression.

*Si vous pensez que la buse de pulvérisation ou que le flexible est bouché(e) ou que la pression n'a pas été complètement relâchée après avoir suivi les étapes ci-dessus, desserrez TRÈS LENTEMENT l'écrou de retenue du support de buse ou le raccord d'extrémité du flexible pour relâcher progressivement la pression, puis desserrez complètement. Débouchez la buse ou le flexible.*

## Procédure de préinstallation

1. **Relâchez la pression** comme décrit dans la procédure de décompression.
2. Fermez la vanne d'arrêt (A, FIG. 1).
3. Mettez à la terre le flexible, l'enrouleur et la console (voir **Mise à la terre**).

## Installation type

La FIG. 1 montre une installation type. L'installation n'est donnée qu'à titre d'indication. Les composants représentés sont standard ; toutefois, il ne s'agit pas d'un système complet. Contactez votre distributeur Graco pour qu'il puisse aider à configurer un système qui correspond à vos besoins particuliers.

Ces vannes de distribution peuvent aussi être montées sur une console.

AVIS
<ul style="list-style-type: none"> <li>N'utilisez pas cette vanne de distribution sur les consoles non-Graco. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner une action intempestive sur la gâchette alors que la vanne est à l'arrêt.</li> <li>Pour éviter la contamination des conduites, ce qui pourrait endommager l'équipement ou faire qu'il ne fonctionne plus comme il faut, rincez les conduites avant de placer l'équipement sur le système.</li> </ul>

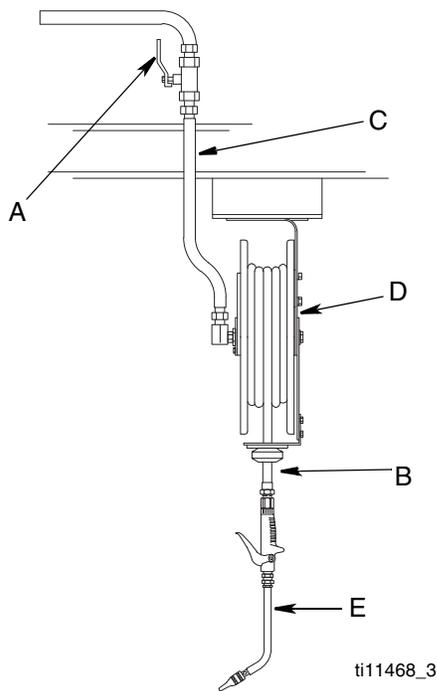


FIG. 1

## Procédure d'installation

AVIS
Dans le cas d'une nouvelle installation ou si les tuyauteries sont polluées, rincez ces dernières avant de monter la vanne de distribution.



### 1. Décompression, page 5.

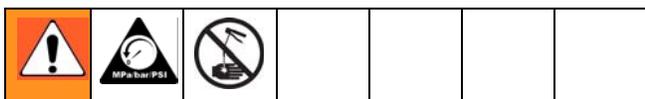
*Les étapes 2 à 6 sont celles de la procédure de rinçage.*

- Fermez la vanne d'arrêt produit (A) à chaque point de distribution.
- Vérifiez si la vanne de sortie de fluide principale de la pompe est bien fermée, si la pression d'air vers le moteur de la pompe est aussi bien réglée et si la vanne d'air est ouverte. Ouvrez lentement la vanne de produit principale.
- Placez l'extrémité du flexible (sans vanne de distribution connectée) dans un récipient d'huiles usées. Attachez le tuyau dans ce récipient pour qu'il ne puisse pas en sortir durant le rinçage. Si vous disposez de plusieurs points de distribution, rincez d'abord le point de distribution le plus éloigné de la pompe et continuez en vous rapprochant peu à peu de la pompe.
- Ouvrez lentement la vanne d'arrêt produit (A) au point de distribution. Rincez avec suffisamment d'huile pour être certain que tout le système est bien propre. Fermez la vanne.
- Répétez l'étape 5 pour tous les points de distribution.

Légende	Description
A	Vanne d'arrêt de fluide
B	Flexible
C	Flexible d'entrée de fluide de l'enrouleur de flexible
D	Enrouleur de flexible
E	Vanne de distribution

*Un kit de suppression thermique (pas montré) est requis. Le kit requis dépend de la pompe choisie. Voir Pièces, page 15 pour la liste des kits disponibles.*

## Installation existante



1. **Décompression**, page 5.
2. Desserrez et retirez le flexible de l'ancienne vanne de distribution (celle à remplacer).

## Installation existante ou nouvelle

Pour les étapes 3 à 5, voir FIG. 2.

3. Vissez la rallonge (11) sur la sortie de la poignée de la vanne de distribution (1). Serrez bien.

### AVIS

- Ne serrez pas trop la rallonge.
- Vissez la rallonge sur au moins trois tours complets. Placez la rallonge de façon à obtenir un alignement correct avec la poignée de la vanne (1) et serrez l'écrou (11a).

4. Appliquez du produit d'étanchéité pour filetages sur les filetages mâles du raccord du flexible. Vissez le raccord du flexible sur le raccord tournant (6). Serrez fermement.
5. Vissez la buse (12) ou l'adaptateur sur la rallonge et serrez fermement.
6. Ouvrez toutes les vannes d'arrêt de distribution. Mettez la pompe en marche pour mettre le système sous pression.

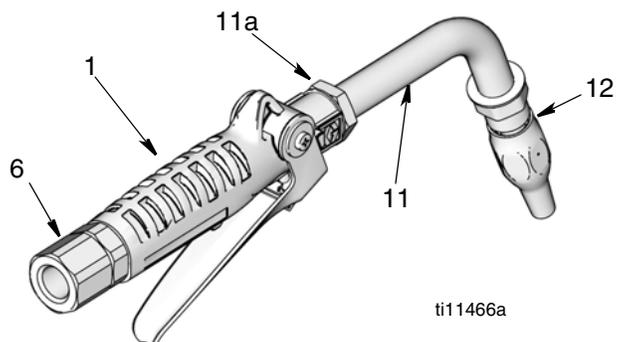


FIG. 2

## Fonctionnement

Pour connaître les numéros de pièces repris dans ces instructions, voir Pièces, page 10.



Pour réduire le risque de blessures graves, notamment par injection de produit, ne dépassez **jamais** la pression de service maximale de la vanne utilisée ou du composant le plus faible dans le système.

La gâchette de la vanne de distribution XDV20 se verrouille automatiquement lorsqu'on lâche la gâchette et elle doit être déverrouillée à chaque nouvelle distribution.

## Procédure de distribution

1. Ouvrez (ou déverrouillez) la buse.
2. Tirez la gâchette (15) vers la poignée (1) de la vanne pour ouvrir la vanne et commencer la distribution.
3. Verrouillez la vanne en position ouverte en continuant d'appuyer sur la gâchette (15) et en appuyant sur le bouton de verrouillage (14) de cette dernière. La gâchette peut alors être relâchée.
4. Pour déverrouiller (14) la gâchette, appuyez sur la gâchette (15) en direction de la poignée (1) de la vanne.
5. Relâchez la gâchette (15) pour arrêter la distribution.
6. Fermez (verrouillez) la buse.

# Dépannage



**Relâchez la pression** avant de vérifier ou de réparer la vanne de distribution. Vérifiez si toutes les autres vannes et commandes, ainsi que la pompe fonctionnent bien.

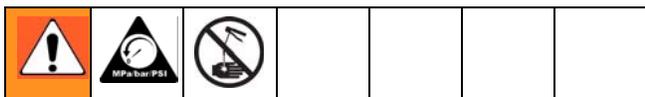
Problème	Cause	Solution
Débit de fluide faible ou nul	Le filtre est bouché	<b>1. Relâchez la pression.</b>  2. Nettoyez ou remplacez la crépine (4a) et la rondelle (4b). <i>Commandez le kit de filtre 256164.</i>  3. Si le problème persiste, contactez votre distributeur Graco pour obtenir la réparation ou le remplacement.
	La pression de la pompe est basse	
	La vanne d'arrêt n'est pas complètement ouverte	
Fuite d'huile au raccord tournant	Le raccord tournant est desserré	Serrez le raccord tournant (6) à un couple de 20-27 N•m.  Si le problème persiste, contactez votre distributeur Graco pour obtenir la réparation ou le remplacement.
	Le joint torique est usé ou endommagé	Remplacez le raccord tournant (6). Serrez le raccord tournant à un couple de 20-27 N•m.  Si le problème persiste, contactez votre distributeur Graco pour obtenir la réparation ou le remplacement.
De l'huile goutte de la buse*	La buse est endommagée ou bouchée	Vérifiez si la buse n'est pas endommagée ou bouchée. Remplacez-la si elle est endommagée.
La vanne fuit	Les joints toriques ou le siège de la vanne sont usés ou endommagés	Remplacez les joints (9) et/ou le siège (2) de la vanne.

\*Il est possible que du produit suinte dans le cas d'applications où le produit est susceptible de se dilater.

# Entretien

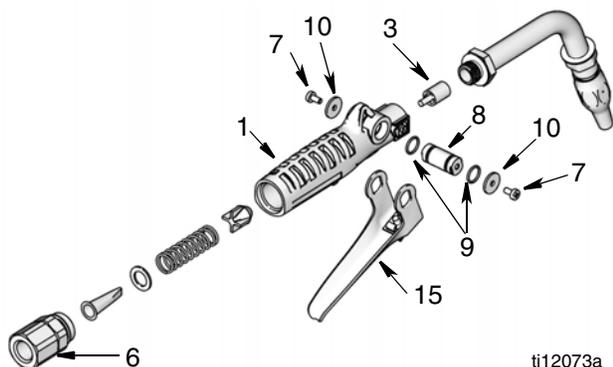
## Réparation de la poignée de la vanne

 L'extrémité large de la tige-poussoir (3) pénètre dans une encoche de la came (8) qui fait partie de l'ensemble gâchette. Il est important de le savoir avant de démonter ou remonter des pièces.



1. **Décompression**, page 5.
2. Pour remplacer les joints (9), la came (8) ou la tige-poussoir (3), démontez le raccord tournant (6) et les pièces internes. **La came doit être démontée pour pouvoir extraire la tige-poussoir de la sortie de la vanne.**
3. Retirez les vis (7) et rondelles (10) et démontez la gâchette (15).
4. Sortez la came (8) de la poignée (1).
5. Remplacez les joints (9) et/ou la came (8).
6. Remplacez toutes les pièces usées ou cassées.
7. Remontez les pièces internes. Reportez-vous à la FIG. 3 pour connaître l'ordre d'installation correct et l'orientation des pièces.

 Introduisez la tige-poussoir (3) par la sortie de la poignée de vanne avant de monter la came (8).



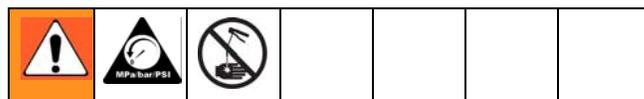
ti12073a

FIG. 3

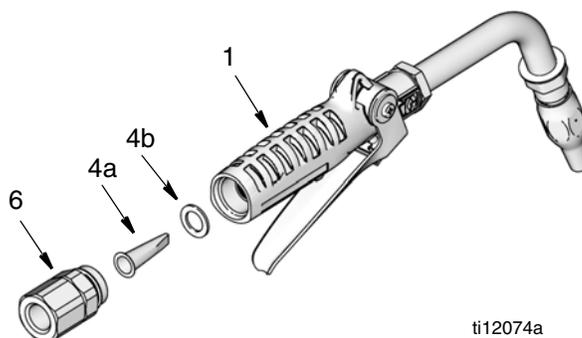
8. Lubrifiez la came (8) et glissez-la dans la poignée (1) de la vanne en veillant à ce que l'encoche soit orientée comme montré à la FIG. 3, avec l'extrémité large de la tige-poussoir (3) bien logée dans l'encoche de la came.
9. Remettez les vis (7) et les joints (9) en place. Serrez les vis à un couple de 1,7 à 2,8 N•m.
10. Remplacez le raccord tournant (6). Serrez à un couple de 20-27 N•m.

## Remplacement du filtre

Commandez le kit de filtre 256164.



1. **Décompression**, page 5.
2. Dévissez le raccord du flexible du raccord tournant (6).
3. Enlevez le raccord tournant (6) de la poignée (1) de la vanne.
4. Retirez la crépine (4a) et la rondelle (4b) à l'intérieur du raccord tournant (6).
5. Remplacez la rondelle (4b) et la crépine (4a). Reportez-vous à la FIG. 4 pour vous assurer de la bonne orientation du filtre dans le raccord tournant.



ti12074a

FIG. 4

6. Vissez le raccord du flexible sur le raccord tournant (6) et serrez. Serrez le raccord tournant à un couple de 20-27 N•m.

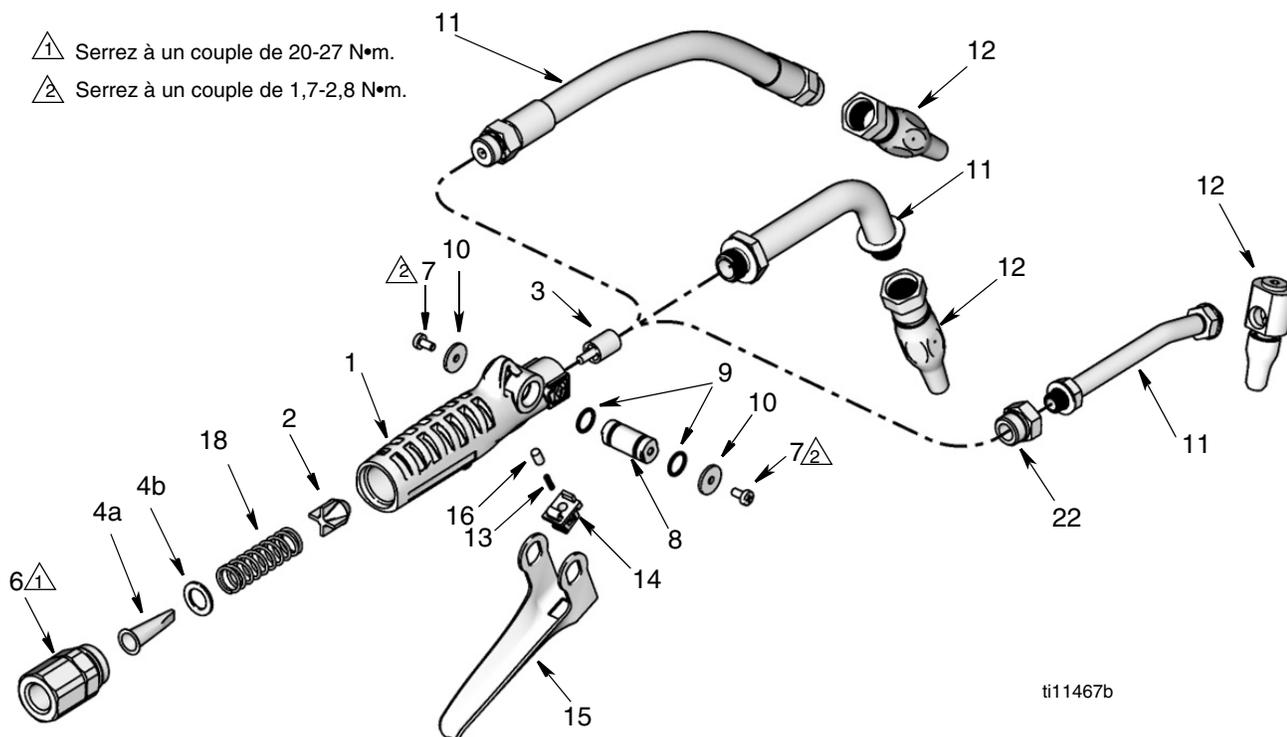
# Pièces

## Vannes de distribution SDV15

FN	Référence	Description	Qté	FN	Référence	Description	Qté
1		POIGNÉE, vanne, utilisation standard	1	10	191552	RONDELLE, plate	2
2	191313	SIÈGE, vanne	1	11*		KIT, buse et rallonge, page 12	1
3	277673	TIGE, poussoir	1	12*			1
4	256164	KIT, filtre, inclut 4a et 4b	1	13	113924	RESSORT, compression	1
4a		CRÉPINE	10	14	15R526	VERROU, gâchette	1
4b		RONDELLE, plate	10	15	191320	GÂCHETTE	1
6	238399	RACCORD TOURNANT, droit, NPT	1	16	192106	GUIDE, ressort	1
	24H382	RACCORD TOURNANT, droit, BSPP	1	18	113493	RESSORT, compression	1
	24H383	RACCORD TOURNANT, droit, BSPT	1	20†	172479	ÉTIQUETTE, avertissement	1
7	110637	VIS, mécanique, tête cylindrique	2	22	15K672	ADAPTATEUR, joint torique, modèle 247714	1
8	191315	CAME	1	25†	290180	ÉTIQUETTE, attention	1
9	113574	JOINT, bague de section carrée	2				

\*Ces pièces ne sont pas incluses dans le modèle 247717

† Non montré



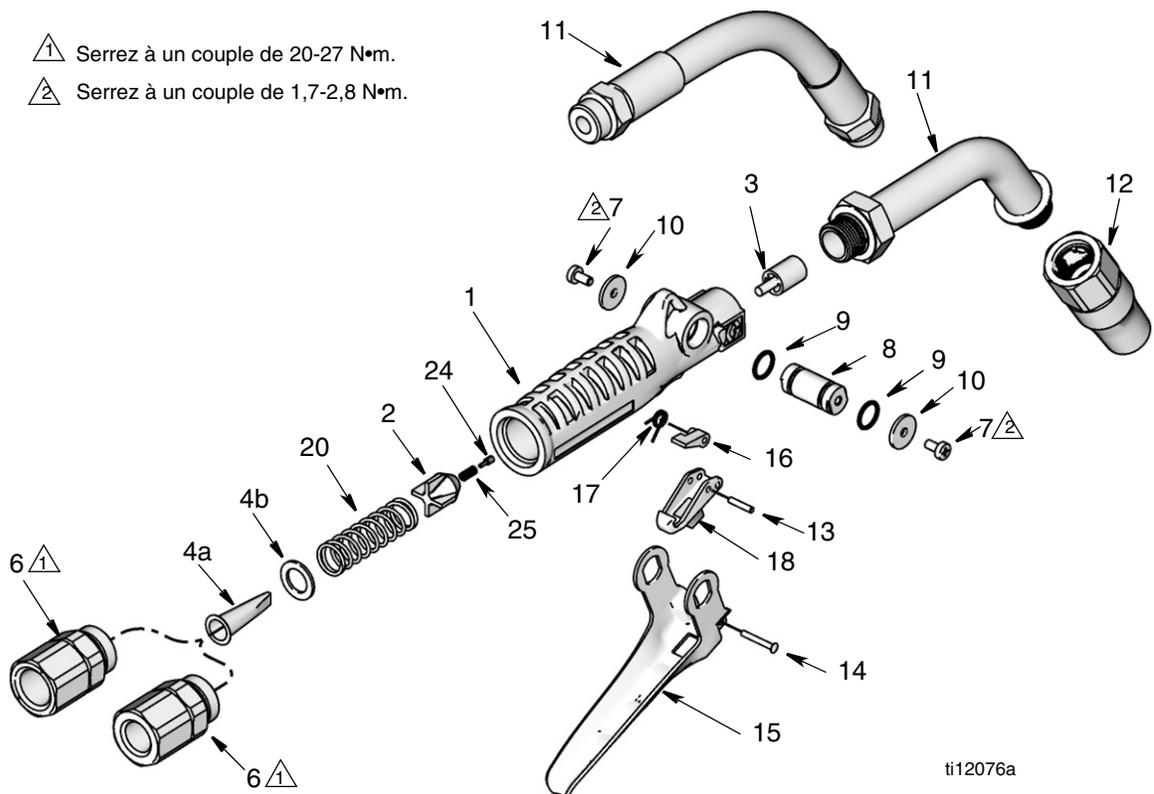
# Pièces

## Vannes sans compteur XDV20

FN	Référence	Description	Qté	FN	Référence	Description	Qté
1		POIGNÉE, vanne, utilisation moyenne	1	8	191315	CAME	1
2	15U704	SIÈGE, vanne	1	9	113574	JOINT, bague de section carrée	2
3	277673	TIGE, poussoir	1	10	191552	RONDELLE, plate	2
4	256164	KIT, filtre, inclut 4a et 4b	1	11*		KIT, buse et rallonge, page 12	1
4a		CRÉPINE	10	12*			1
4b		RONDELLE, plate	10	13	114680	GOUPILLE, goujon	1
6	247344	RACCORD TOURNANT, droit, 1/2 NPT, modèles 247718, 247721, 247724	1	14	15R016	VERROU, goupille	1
	24H097	RACCORD TOURNANT, droit, 1/2 BSPT, modèles 24H413, 24H414, 24H417	1	15	15M886	GÂCHETTE	1
	24H098	RACCORD TOURNANT, droit, 1/2 BSPP, modèles 24H407, 24H408, 24H411	1	16	15R015	VERROU, bras	1
	247345	RACCORD TOURNANT, droit, 3/4 NPT, modèles 247722, 247723, 247725	1	17	15R014	VERROU, ressort	1
	24H099	RACCORD TOURNANT, droit, 3/4 BSPT, modèles 24H415, 24H416, 24H418	1	18	15R013	VERROU, levier	1
	24H100	RACCORD TOURNANT, droit, 3/4 BSPP, modèles 24H409, 24H410, 24H412	1	20	113493	RESSORT, compression	1
7	110637	VIS, mécanique, tête cylindrique	2	22†	172479	ÉTIQUETTE, avertissement	1
				24	15U700	PISTON PLONGEUR, gâchette, levage	1
				25	15U701	RESSORT, secondaire	1
				26†	290180	ÉTIQUETTE, attention	1

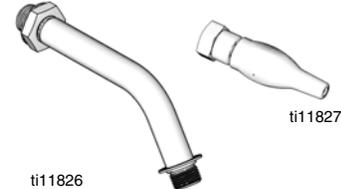
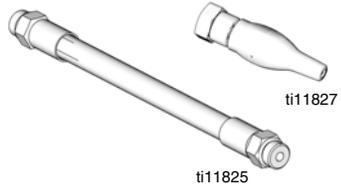
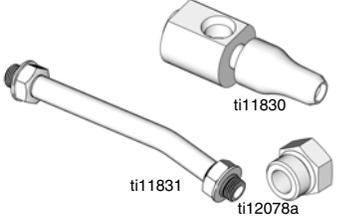
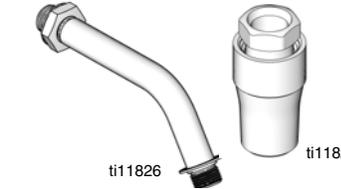
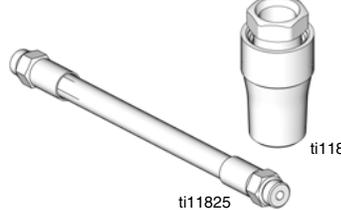
\*Ces pièces ne sont pas incluses sur les modèles 247724 et 247725  
† Non montré

- 1 Serrez à un couple de 20-27 N•m.  
2 Serrez à un couple de 1,7-2,8 N•m.



ti12076a

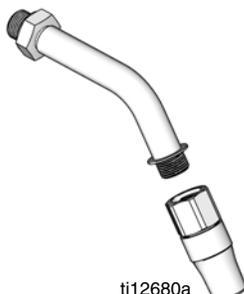
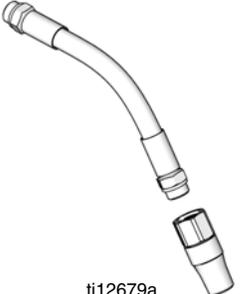
## Kits de rallonge de buse SDV15

Référence	Description	Type de fluide	*note d'illustration
26C267	Buse automatique, anti-gouttes, fermeture rapide, avec rallonge rigide.	Huile	
26C268	Buse automatique, anti-gouttes, fermeture rapide avec rallonge flexible	Huile	
255854	Buse anti-gouttes, fermeture rapide, avec rallonge rigide	Lubrifiant pour engrenages	
255857	Buse à haut débit, anti-gouttes, fermeture rapide, avec rallonge rigide	Huile et antigel	
255858	Buse anti-gouttes, fermeture rapide et haut débit, avec rallonge flexible	Huile et antigel	

## Kits de buse SDV15

Référence	Description	Qté	Type de fluide
17T207	Anti-gouttes, manuel, ouvert/fermé		Huile/antigel
	• CORPS, buse	1	
	• JOINT TORIQUE, presse-étoupe	1	
	• JOINT TORIQUE, presse-étoupe	1	
	• TIGE, buse, vanne	1	
	• SIÈGE, vanne	1	
255461	Buse automatique, anti-gouttes, haut débit		Huile et antigel
a	• TIGE, buse, 1 pièce		
b	• CORPS, buse, 1 pièce		
c	• JOINT TORIQUE, presse-étoupe, 1 pièce		
d	• JOINT TORIQUE, presse-étoupe, 1 pièce		
e	• JOINT TORIQUE, presse-étoupe, 1 pièce		
255470	Buse anti-gouttes, fermeture rapide		Lubrifiant pour engrenages
	• Boîtier	1	
	• Corps, buse	1	
	• JOINT TORIQUE, presse-étoupe	1	
	• JOINT TORIQUE, presse-étoupe,	1	
	• Bouchon, creux, hex.	1	

## Kits de rallonge de buse XDV20

Référence	Description	Type de fluide	*note d'illustration
255921	Buse anti-gouttes, à fermeture rapide, haut débit avec rallonge rigide.	Huile et antigel	 ti12680a
255859	Buse anti-gouttes, à fermeture rapide, haut débit avec rallonge flexible.	Huile et antigel	 ti12679a

## Kits de buse XDV20

Référence	Description	Qté	Type de fluide
255793	Buse anti-gouttes, fermeture rapide, haut débit		Huile et antigel
	• JOINT TORIQUE, presse-étoupe	1	
	• JOINT TORIQUE, presse-étoupe	1	
	• CORPS, buse, haut débit	1	
	• JOINT TORIQUE, presse-étoupe	1	
	• TIGE, buse, haute résistance	1	

## Kits de suppression thermique

Référence	Description	PSI (bar) nominal
112353	Pompe à membrane pour la distribution de carburant, vanne uniquement	50 psi (3,4 bars)
235998	Mini-pompe Fire-Ball™ 225, 3/1	600 psi (41 bars)
237601	Pompe Fire-Ball 425, 3:1	600 psi (41 bars)
237893	Fire-Ball 300, 5:1 et Fire-Ball 425, 6:1	900 psi (62 bars)
248296	Fire-Ball 300, 5:1 et Fire-Ball 425, 6:1 (la même que 237893 sans adaptateur de bonde ni raccord tournant. Inclut un flexible de 6 pieds)	900 psi (62 bars)
238899	Pompe à membrane	150 psi (10,4 bars)
240429	Pompe Fire-Ball 425, 10:1	1600 psi (110 bars)
248324	Pompe Fire-Ball 425, 10:1 (la même que 240429, sans adaptateur de bonde ni raccord tournant. Inclut un flexible de 6 pieds)	1600 psi (110 bars)

## Caractéristiques techniques

### Plage de débit maximal

SDV15	15 gpm (56,8 lpm)
XDV20	20 gpm (75 lpm)
Pression de service maximale SDV15/XDV20	1500 psi (102 bars)
Poids SDV15/XDV20	0,4 lb (0,18 kg)
Entrée	Voir les pages 2 et 3 pour plus d'informations sur les modèles et les configurations

### Sortie

SDV15	3/4 - 16 bossage de joint torique à fil droit
XDV20	7/8 - 14 joint torique à fil droit
Plage de températures de fonctionnement	-40°F à 180°F (-40°C à 82°C)
Pièces en contact avec le produit	Aluminium, acier inoxydable, acier moulé, acétal, caoutchouc nitrile, TPE
Compatibilité du liquide	Antigel, lubrifiant pour engrenages, huile

## Proposition 65 de la Californie

**⚠ AVERTISSEMENT :** Ce produit peut vous exposer à des produits chimiques connus dans l'État de la Californie comme cause de cancer, de malformations de naissance ou de problèmes de fertilité. Pour plus d'informations, rendez-vous sur [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

# Garantie Graco de 7 ans sur les compteurs et les vannes

Graco garantit que tout le matériel mentionné dans le présent document, fabriqué par Graco et de marque Graco, est exempt de défaut matériel et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, étendue ou limitée publiée par Graco, Graco s'engage à réparer ou remplacer, pendant une période définie dans le tableau ci-dessous, à compter de la date de la vente, l'équipement couvert par la présente garantie et estimé défectueux par Graco. La présente garantie s'applique uniquement si l'équipement est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Garantie étendue de Graco de 7 ans sur les compteurs et vannes	
Composants	Période de garantie
Composants structurels	7 ans
Composants électroniques	3 ans
Pièces d'usure – comprenant mais sans s'y limiter les joints toriques, les joints et les vannes	1 an

Cette garantie ne couvre pas, et Graco ne sera pas tenu responsable pour l'usure et la détérioration générales, ou tout autre dysfonctionnement, des dégâts ou de l'usure causés par une mauvaise installation, une mauvaise application ou utilisation, une abrasion, de la corrosion, une maintenance inappropriée ou incorrecte, une négligence, un accident, une modification ou une substitution par des pièces ou composants qui ne portent pas la marque Graco. Graco ne sera également pas tenu pour responsable en cas de mauvais fonctionnement, de dommage ou d'usure dus à l'incompatibilité de l'équipement Graco avec des structures, des accessoires, des équipements ou des matériaux non fournis par Graco ou dus à une mauvaise conception, fabrication, installation, utilisation ou une mauvaise maintenance desdits structures, accessoires, équipements ou matériels non fournis par Graco.

La présente garantie sera appliquée à condition que l'équipement objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur Graco agréé pour une vérification du défaut signalé. Si le défaut est reconnu, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. L'équipement sera retourné à l'acheteur d'origine en port payé. Si l'examen du matériel ne révèle aucun défaut matériel ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

**LA PRÉSENTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, COMPRENANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, UNE GARANTIE MARCHANDE OU UNE GARANTIE DE FINALITÉ PARTICULIÈRE.**

La seule obligation de Graco et la seule voie de recours de l'acquéreur pour toute violation de la garantie seront telles que définies ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (y compris, mais de façon non exhaustive, pour les dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, de perte de marché, les dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute réclamation au titre de la violation de la garantie doit être présentée dans l'année (1 an) après la période de garantie, ou dans les deux (2) ans pour toutes les autres pièces.

**GRACO NE GARANTIT PAS ET REFUSE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER EN RAPPORT AVEC LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIEL OU COMPOSANTS VENDUS, MAIS NON FABRIQUÉS PAR GRACO.** Les articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, les interrupteurs ou les tuyaux) sont couverts par la garantie de leur fabricant, s'il en existe une. Graco fournira à l'acquéreur une assistance raisonnable pour toute réclamation relative à ces garanties.

Graco ne sera en aucun cas tenu pour responsable des dommages indirects, accessoires, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco de l'équipement ci-dessous ou des accessoires, de la performance, ou de l'utilisation de produits ou d'autres biens vendus au titre des présentes, que ce soit en raison d'une violation contractuelle, d'une violation de la garantie, d'une négligence de Graco, ou autre.

## Informations Graco

**POUR COMMANDER**, contactez votre distributeur Graco ou appelez pour identifier votre distributeur le plus proche.

**Téléphone** : 612-623-6928 **ou appel gratuit** : 1-800-533-9655, **Télécopie** : 612-378-3590

*Tous les textes et illustrations contenus dans ce document reflètent les dernières informations disponibles concernant le produit au moment de la publication. Graco se réserve le droit de procéder à tout moment, sans préavis, à des modifications.*

*Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 312789*

*Pour les brevets, voir [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents)*

**Siège social de Graco** : Minneapolis

**Bureaux à l'étranger** : Belgique, Chine, Japon, Corée

**GRACO INC. P.O. BOX 1441 MINNEAPOLIS, MN 55440-1441**

Copyright 2008, Graco Inc. est enregistrée auprès de l'I.S. EN ISO 9001.

[www.graco.com](http://www.graco.com)

5/2008, Révisé juin 2020